



ISABEL CROXATO
"GALERÍA"

CECILIA AVENDAÑO
ENFERMEDADES PRECIOSAS
Curator | Andrea Jösch

ISABEL CROXATTO GALERÍA

ART FROM THE SOUTH OF THE WORLD



Isabel Croxatto Galería is an international contemporary art platform based in Santiago, Chile, founded in 2012 as a space focused in emerging and established artists with national and international recognition, promoting and opening new markets for contemporary art from the south of the world.

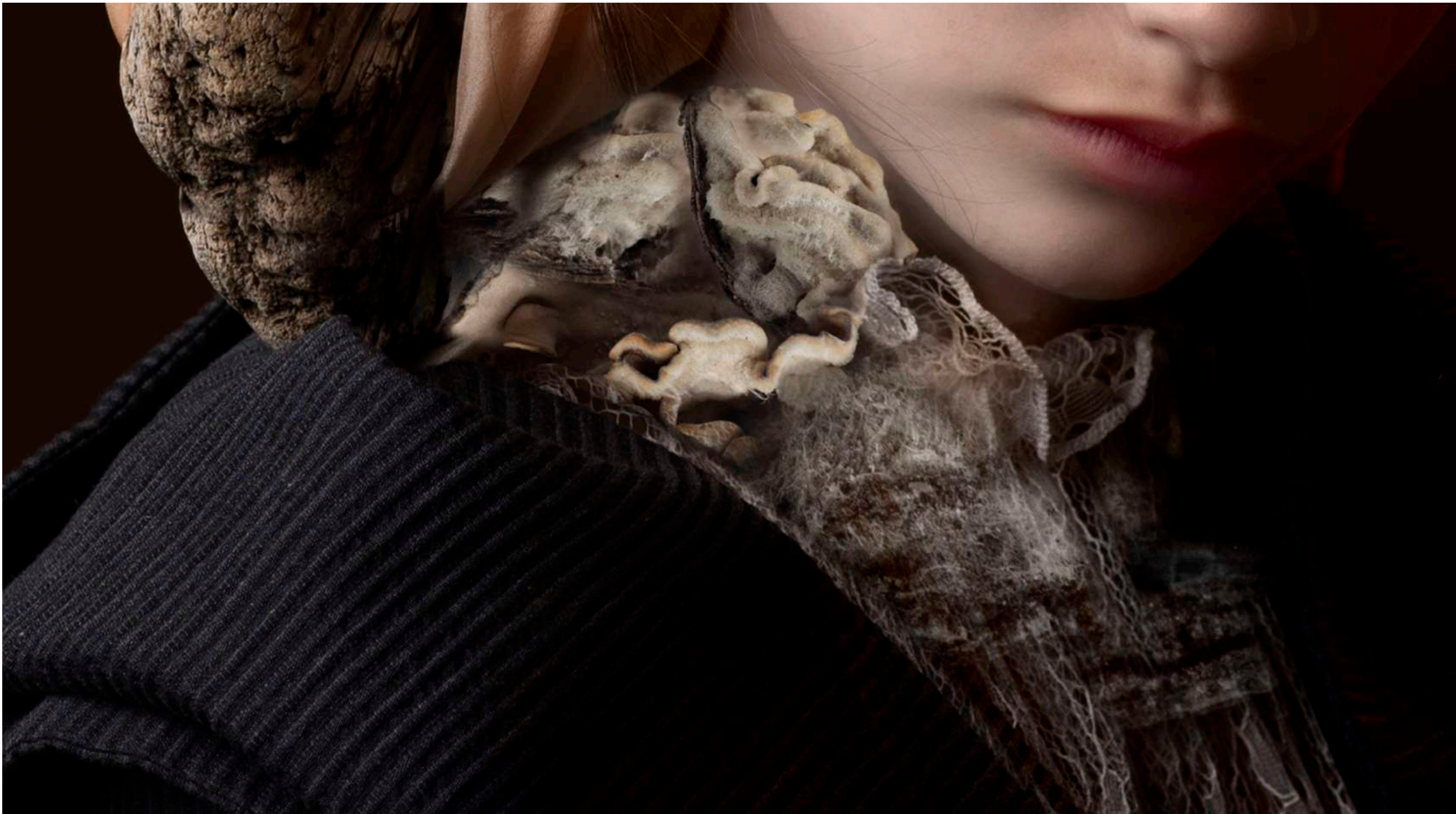
Its labour is centred in supporting and boosting the career of artists through the international circulation of their artworks, solo and group exhibitions, participation in fairs, biennials, and collaborations with curators and private and public platforms locally and abroad, creating new audiences and encouraging new ways of collecting,

Together with its annual programme of solo exhibitions, Isabel Croxatto Galería develops its new series of group shows, *El Mundo Al Instante [The World in an Instant]*, which, upon open calls and collaborative curatorship, builds a visual dialogue on Chilean and world current affairs. In addition, the gallery constantly takes part of renowned international contemporary art fairs, such as Art Central (Hong Kong) and Contemporary Istanbul (Turkey).

The work of the artists gathered in Isabel Croxatto Galería's curatorial project revolves around contemporary issues of "the human", from intimate and social bodies, from memory and archive, from the analogue and the digital. Inspired by figurative art, each one of them, through their own different media, aesthetically proposes unique and disturbing questions and solutions that invite us to reflect on the times we live in.

Awarded with the Best Exhibition Prize | Gallery Weekend Santiago 2018

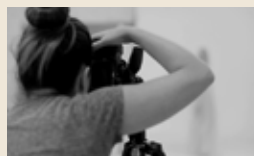
Isabel Croxatto Galería is a member of AGAC, Association of Contemporary Art Galleries of Chile, and is sponsored by SISMICA, sector brand for Chilean visual arts, and ProChile, agency of the Ministry of Foreign Affairs of the Government of Chile for the promotion of Chilean industries abroad.



BIO

CECILIA AVENDAÑO BOBILLIER

NACE / BORN:

*Santiago de Chile. 1980**Dirección Fotográfica en Sesión invierno*

001 »



003 »



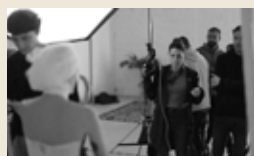
007 »



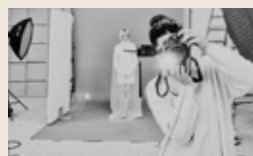
029 »



002 »



005 »



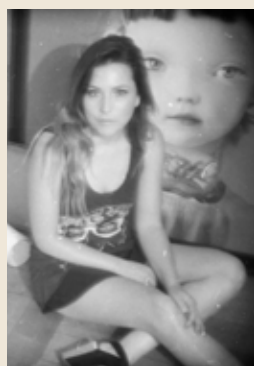
006 »



002 »



002 »

El espíritu / la materia

009 »

Cecilia Avendaño, Es Licenciada en Artes Visuales con mención en Fotografía por la Universidad de Chile. Vive y trabaja en Santiago de Chile. | Sus últimos trabajos consisten en operaciones de post producción digital basada en fotografía, en donde deconstruye las imágenes que después articula para componer nuevos retratos que mezclan elementos provenientes de distintos modelos, operando así bajo el concepto de construcción de identidad. Entre sus trabajos destacan las series Enfermedades Preciosas (2015-2019), e.Merge (2014-2015), Blow (2012) y PRIDE (2009). | Durante los últimos 15 años su trabajo ha sido exhibido en numerosas exposiciones colectivas e individuales tanto en Chile como en el extranjero, como el Museo Nacional de Bellas Artes, Galería Animal, Galería Patricia Ready e Isabel Croxatto Galería en Chile, y Galería Sicart en España, Reverse NY. Además de su participación en importantes ferias internacionales de arte contemporáneo como Art Central Hong Kong, Contemporary Istanbul, Art Miami, Sydney Contemporary, Swab Barcelona, Lima Photo y ArteBa, entre otras. | Ha sido premiada en cuatro ocasiones por el Fondo Nacional del Desarrollo Cultural y las Artes (FONDART) del Estado de Chile entre los años 2008 al 2018. En el mismo periodo fue seleccionada para representar a Chile en Foto Week DC, Washington DC, y en Fotografía e identidad en Korea Foundation, Seúl. | Su obra es parte de prestigiosas colecciones institucionales y privadas en el mundo, entre ellas: Colección DKV (España); Colección César Monzonís (España); Korea Foundation – Galería Trazos (Seúl, Corea); Colección Cem Yilmaz (Estambul, Turquía); Embajada de Chile en Estados Unidos; Colección Ca.Sa, (Santiago, Chile); Colección Claudio Engel (Santiago, Chile), Colección Arte Al Limite (Santiago, Chile), y Fondo Nacional de las Culturas y las Artes (Chile). | Actualmente es representada por ISABEL CROXATTO GALERÍA a nivel internacional, y por Galería Sicart en España.

Cecilia Avendaño, She got a Bachelor's degree in Visual Arts with a major in Photography at the University of Chile; lives and works in Santiago de Chile. During the last 15 years her work has been exposed in numerous collective and individual exhibitions in Chile as well as abroad, has also participated in international fairs of contemporary art such as; Art Central, Hong Kong, Contemporary Istanbul, Art Miami, Sydney Contemporary, Swab Barcelona, Lima Photo, ArteBa among many others. | Stands out from her individual and collective exhibitions the ones at the National Museum of Fine, also Arts, Animal Gallery, Patricia Ready Gallery, Isabel Croxatto Gallery in Chile and Sicart Gallery in Spain. She has been awarded four times by the National Fund for Cultural Development and the Arts (FONDART) between 2008 and 2018. During the same period, she was selected to represent Chile in Photo Week DC, Washington, USA and the Korea Foundation, Photography and Identity exhibit at Seoul. | Her last art works consists in digital post production based on photographs she takes, which she afterwards deconstructs and then articulate to compose new portraits, mixing elements coming from different models and objects, thus operating under the concept of identity construction. She is currently represented by ISABEL CROXATTO GALERÍA and in Spain by Galeria SICART. | Her work can be found in prestigious art collections, present in 17 countries where her work is open to public such as: Cem Yilmaz Collection, Turkey; DKV Collection, Spain; César Monzonís Collection; Sicart Gallery Collection, Spain; Korea Foundation - Trazos Gallery, Korea; the Chilean Embassy in the USA. In Chile stands out in some important collectors such as: Alberto Gatica Collection, Ca.Sa Collection, Ramón Sauma and Gabriel Carvajal, Animal Gallery, Patricia Ready Gallery, and lately at the National Fund for Cultures and Arts Collection of the Chilean Culture Authority.



Fig. 2
Coral pétreo, regalo de Soledad.
Rock-filled coral, a gift from Soledad.



He heredado los resultados de los actos de mi cuerpo,
de mi habla y de mi mente.

—

I have inherited the results of the acts of my body,
my speech and my mind.



**LAS ENFERMEDADES PRECIOSAS
DE CECILIA AVENDAÑO**

ANDREA JÖSCH

***THE PRECIOUS DISEASES
BY CECILIA AVENDAÑO***



Fig. 3
Raíz del fondo de un macetero trasplantado.
Root of the bottom of a transplanted planter.

La obra de Cecilia Avendaño ha girado en torno al retrato desde el año 2008, como un ejercicio elocuente en torno a la producción de imaginarios, tanto a nivel material como conceptual, abordando problemáticas estéticas, poéticas y políticas sobre la imagen. Le interesa investigar acerca de la identidad, el género y lo etario, desde la perspectiva de la construcción de cartografías corporales. En “Enfermedades preciosas” ingresa a un tema más introspectivo, que deviene de lo que se podría denominar *autopoesis*,¹ analizando tanto la capacidad biológica como las tensiones entre los aspectos culturales, sociales y naturales que inciden en nuestro cuerpo y espíritu.

El oxímoron –enfermedades preciosas– se entiende entonces como una metáfora sobre la relación entre lo aparente y lo auténtico, la artificialidad en contraposición a lo genuino. Es un cuerpo indescifrable, indecible, una incertidumbre constante entre *el poseer un cuerpo y el ser cuerpo*; un espacio intersticial entre la designación y la poesía; lo impuesto y la necesidad de sanación por medio de las energías que abarcan la relación entre el humano y la naturaleza. Virginia Woolf diría que “el estar enfermo es un estado en el cual se ve mejor el cielo”.

Existe una diferencia sustancial entre la enfermedad como sinónimo de martirio y el

enfermo en proceso de transformación. La enfermedad está fuera, el enfermo está dentro, pero muchas veces no existe diferenciación aparente. Denise León comenta que “toda enfermedad, toda herida es una transgresión de las fronteras del espacio corporal, más o menos dolorosa y más o menos profunda, que ‘abre’ el espacio clausurado del cuerpo”.² Un espacio que las ciencias médicas, sobre todo desde el siglo XIX con la incorporación de la idea de cuerpo como objeto de estudio, análisis y control, pretende dominar para que los cuerpos se conviertan en un bien transable, manejado por y para el sistema, y donde la enfermedad es la que controla la subordinación del individuo.

Foucault llamaría a esto lo bío-político, en donde “el control de la sociedad sobre los individuos no solo se efectúa mediante la conciencia o por la ideología, sino también en el cuerpo y con el cuerpo. Para la sociedad capitalista es lo bío-político lo que importa, ante todo, lo biológico, lo somático, lo corporal”.³ Este término nos da indicios de cómo el poder ha situado su preocupación desde la era industrial y posindustrial en estrategias de contención y sistemas disciplinarios que tienen que ver con lo corporal y con el cuerpo, a través de la construcción de políticas que regulan al individuo, interviniendo en su crecimiento autónomo, estandarizándolo para ser aceptado,

1. Neologismo propuesto en 1972 por Humberto Maturana y Francisco Varela para definir la química de automantenimiento de las células vivas, en donde un sistema es capaz de reproducirse y mantenerse a sí mismo.

2. León, Denise (2012). *El cuerpo herido; algunas notas sobre poesía y enfermedad*, p.55.

3. Foucault, Michel. (1974). *El nacimiento de la medicina social*. Revista Centroamericana de Ciencias de la Salud. Universidad del Estado de Río de Janeiro, octubre de 1974. *Dis et Écrits*, II, p. 210.

haciendo cumplir los requisitos tanto corporales y culturales donde se está *permitido transitar*.

Los sistemas de circulación y edición de ciertas imágenes fotográficas han contribuido en parte a la jerarquización y discriminación social de aquellos cuerpos, a la clasificación de estándares de color de piel, de gestualidades, de morfologías, de apariencias. Para Avendaño, sus imágenes solo están “listas” cuando son capaces de superar la apariencia y dejan abierta alguna pregunta. Son en sí un recorrido, un viaje a lo más íntimo, un espacio que se construye buscando lo incierto de lo humano. En su *Diario de muerte*, Enrique Lihn dice que “las palabras que usamos para designar estas cosas están viciadas (...) no hay nombre en la zona muda”.⁴ Podríamos decir que existiría una cierta forma de espiritualidad en aquel sigilo que, si bien es indescifrable, se vive y se siente.

A la enfermedad se le señala y encasilla, se la juzga. El enfermo ingresa a un estado de dolor, pero sobre todo de marginalidad, donde es incapaz de escuchar sus propios impulsos, contener su propio cuerpo. Se nos quiere hacer creer que mientras menos uno escucha su propio ritmo biológico, más sano se está. Nuestro cuerpo responde entonces a influencias externas y no es capaz de conectarse con su propia naturaleza, con sus propias exigencias, con sus propios ritmos.

La enfermedad se convierte en una apariencia indeseable, se oculta, se maquilla, se desplaza, se silencia.

En la cultura occidental, el dolor del cuerpo se equipara a un acto violento, a una suerte de tortura que debe ser minimizada cuanto antes. Nos sedan para no sentir dolor, para no escucharnos. Susan Sontag, hablando sobre los tuberculosos en su libro *La enfermedad y sus metáforas*, dice que el ardor lleva a la “disolución del cuerpo”, mientras que “en la *Ilíada* y en la *Odisea*, la enfermedad aparece como castigo sobrenatural, como posesión demoníaca o como acción de agentes naturales”.⁵ La enfermedad sería entonces un castigo, en donde solo por medio de la polaridad se podría llegar a sistemas de oscilación que permitan ver el conjunto de lo que significa el ser cuerpo.

En Occidente, según Le Breton, “el divorcio respecto del cuerpo (...) remite, históricamente, a la escisión entre la cultura erudita y lo que queda de las culturas populares, de tipo comunitario. Estos son los orígenes del borramiento ritualizado del cuerpo, tan típico de la modernidad. Desvalorizado por los sectores sociales privilegiados de los siglos XVI y XVII, en las capas populares el cuerpo sigue ocupando un lugar central, pivote del arraigo del hombre al tejido del mundo. Aparecen, por



Fig. 4
Nido indefenso.
Helpless nest.

4. Lihn, Enrique (1989). *Diario de muerte*. Santiago de Chile: Universitaria, p. 13.

5. Sontag, Susan (1996). *La enfermedad y sus metáforas*. Madrid: Taurus Pensamiento, p. 20.



Fig. 5
Objeto inspirado en un órgano humano.
Human organ inspired object.

lo tanto, dos visiones opuestas del cuerpo: una lo desprecia, se distancia de él y lo caracteriza como algo de materia diferente a la del hombre al que encarna; se trata, entonces, de poseer un cuerpo; la otra mantiene la identidad de sustancia entre el hombre y el cuerpo; se trata, entonces, de ser el cuerpo”.⁶

Para el mapuche, como comenta Mora, “no existe una palabra que se traduzca por ‘enfermedad’. Se recurre al término *kutran* –dolor–, que es más bien un efecto o característica de aquella. Porque enfermedad denota un estado, y como fijar un concepto en una palabra-sonido es fijar una realidad, nuestros antepasados indígenas estimaron demasiado serio ‘crear una fuerza capaz de perpetuar una amenaza más a la siempre precaria existencia humana’”.⁷ Es ahí donde la relación humano/naturaleza viene a ser significativa, como en la relación inseparable de la *machi*⁸ con la naturaleza. La sabiduría está en saber escucharse y en sanarse con lo que te protege: la luz, la naturaleza, los astros, la tierra.

Vivimos inmersos en un mercado del cuerpo que cobra por silenciarlo o borrar los descalces; en donde la identidad está asociada al deseo de poseer. Para el mapuche, en cambio, la identidad es una búsqueda espiritual y material, pues “nadie puede saber adónde ir si no sabe de dónde viene”.⁹

En el proceso de producción de los retratos de estas enfermedades preciosas, Avendaño esculpe, por medio de la posproducción digital y la producción de la indumentaria y escenografía, la posibilidad de una existencia autónoma que por medio de recursos estéticos y tecnológicos pretende capturar nuestra mirada para desafiar nuestras propias creencias sobre la existencia espiritual, sobre la posibilidad de mirarnos a nosotros mismos para sanarnos.

En las conversaciones que hemos tenido, en el transitar por este proceso creativo, hemos advertido lo esencial del tiempo, tanto en la construcción de sus imágenes como en la reflexión introspectiva e intuitiva, de cómo Cecilia mira lo que la rodea, sus sueños, sus horizontes, sus procesos de autoconocimiento. Es por ello que este ensayo integra un diálogo en el tiempo¹⁰, una reflexión que pretende ingresar al mundo de sus *preciosas y necesarias enfermedades*.

6. Le Breton, David (2002). *Antropología del cuerpo y modernidad*. Buenos Aires: Edición Nueva Visión, p.59.

7. Mora, Ziley (2012). *El arte de sanar de la medicina mapuche. Antiguos secretos y rituales sagrados*. Santiago de Chile: Uqbar Ediciones.

8. Autoridad mapuche que dirige las ceremonias de curación.

9. Mora Ziley (2016). *Diccionario mapuche, Zungung, palabras que brotan de la tierra*. Santiago de Chile: Uqbar Ediciones, p.70.

10. Leer el diálogo en p. 103.



—
*
—

ENFERMEDADES PRECIOSAS


—

OBRAS | WORKS

—

PRECIOUS DISEASES

—
*
—





La primera vida nació en el vacío.

—
The first life was born in the vacuum.



Queremos cerrar los párpados, volver a la seguridad del mundo interior, pero su piel ya no alcanza a cubrir nuestros ojos.

—

We want to close our eyelids, return to the safety of the inner world, but the skin longer covers our eyes.



Mis acciones son mi continuidad...

—

My actions are my continuity...



Ser enfermedad preciosa.
Transformarse para aprender a habitarnos.
—
*To be a precious disease.
Transforming to learn to dwell in ourselves.*



... una forma de fluir sin influir, de vivir sin interrumpir, de favorecer sin impedir.

—
... a way to flow without influence, living without interrupting, to favour without hamper.



Las formas son impermanentes.

—

The shapes are impermanent.



El cuerpo es mi campo de batalla... ahí me transformo.

—

My body is my battle field... from there I change.



Está en mi naturaleza envejecer... está en mi naturaleza morir... lo dice el viento que se posa en mi rostro.

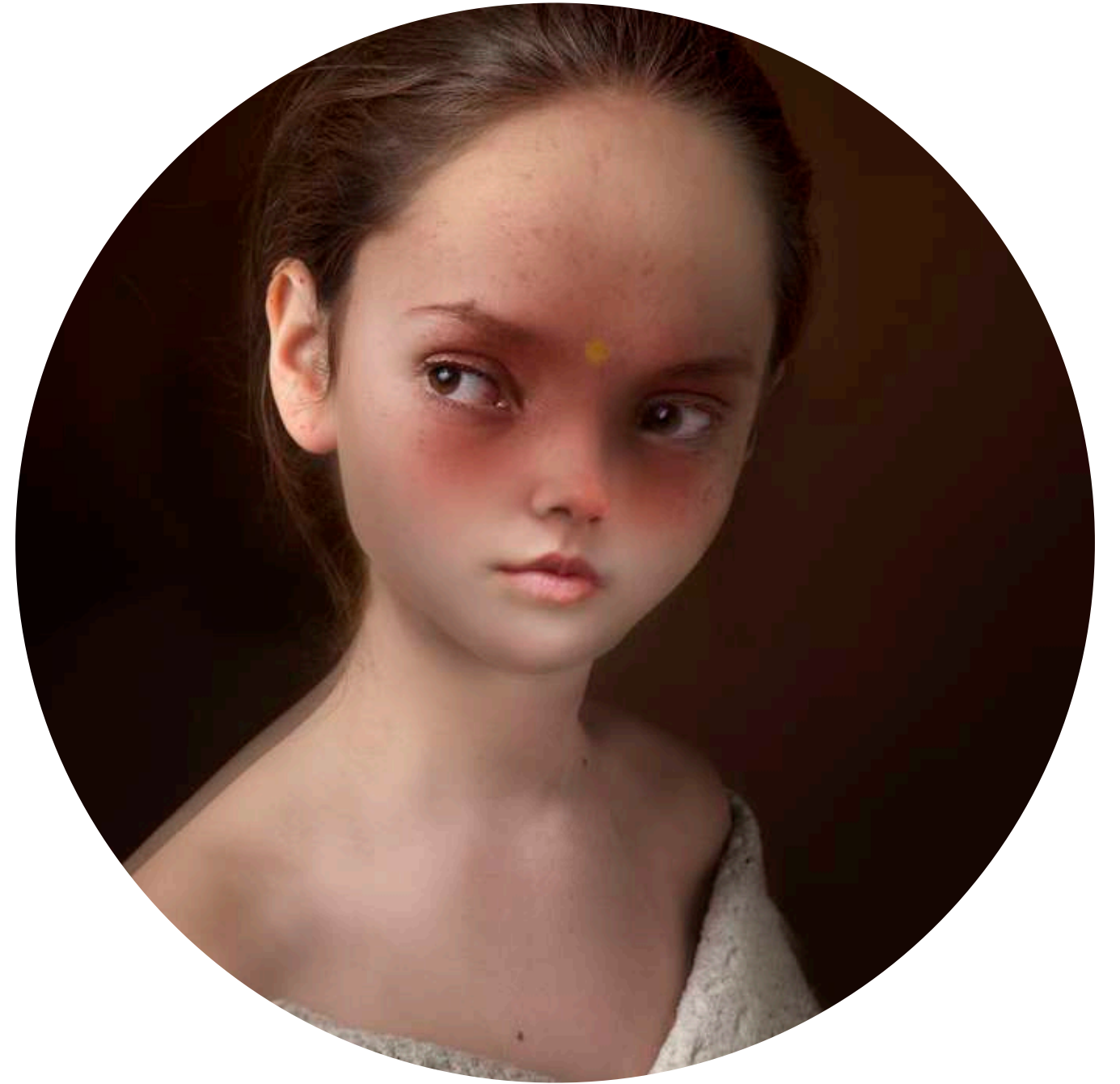
—
It is on my nature to grow old... it is on my nature to die... says the wind that alight on my countenance.



Volver a mirarse, para poder cohabitar de forma armónica con mis enfermedades .

—

To look myself again, to be able to harmonically cohabit with my diseases.



Absorta... en el silencio de mi cuerpo.

—

Astonished... in the silence of my body.



No eran palabras, sino sensaciones. No se trataba de cosas o acontecimientos, sino sobre aquello que estaba debajo de la piel.

—

Were not words yet sensations. Was not about things or situations yet about what was under the skin.



Todo está en mi cabeza ...despojarme es mi ritual personal.

—
Everything it is in my head... divest is my own ritual.



El ahogo: la primera inhalación y exhalación, todo esta ligado a ese momento.

—
To choke: the first inhalation and exhalation, everything is bounded to that moment.

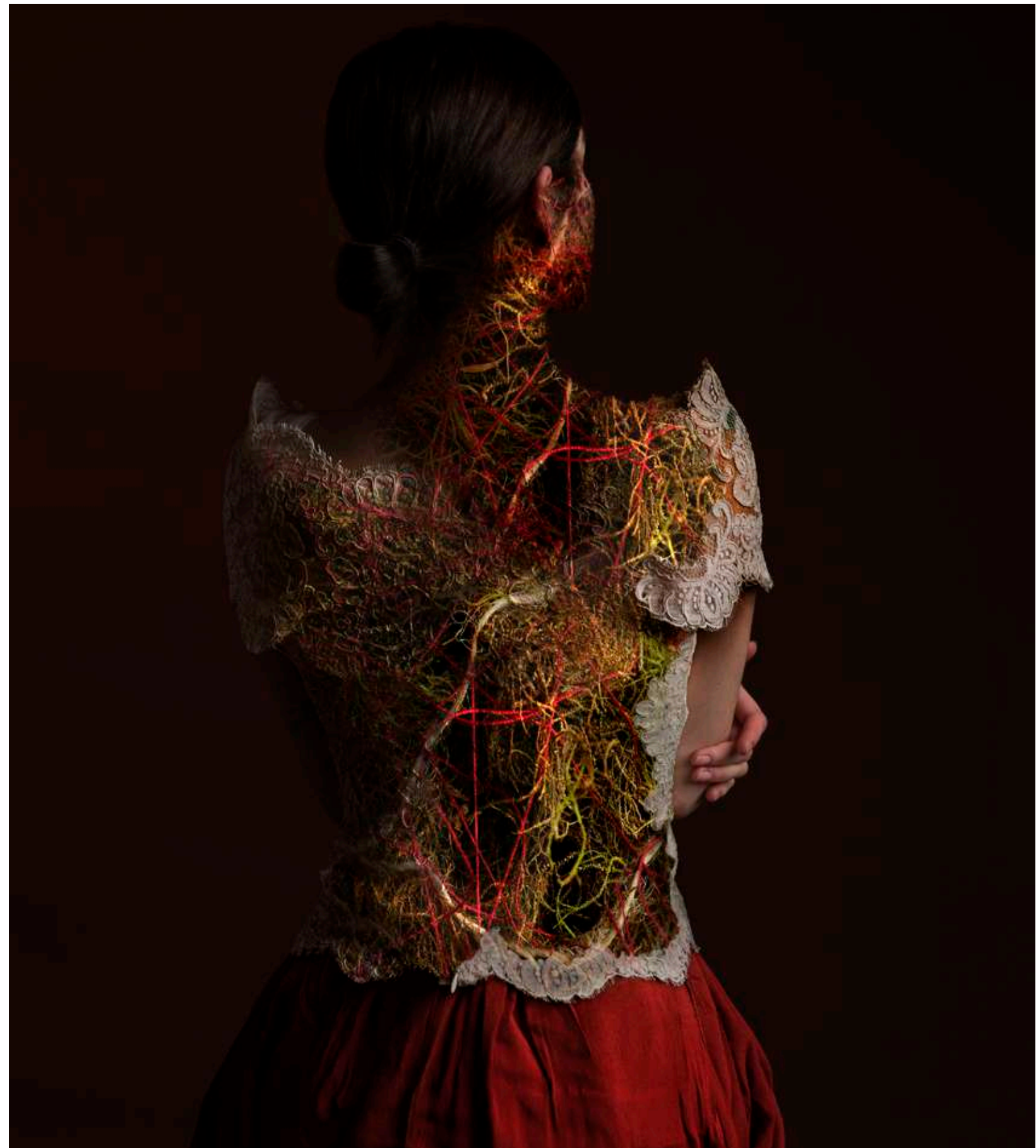


Brota en mí el tiempo de la prudencia... a perpetuidad se inician nuevos ciclos.

—

The time of prudence sprouts from me... new cycles starts to perpetuity.

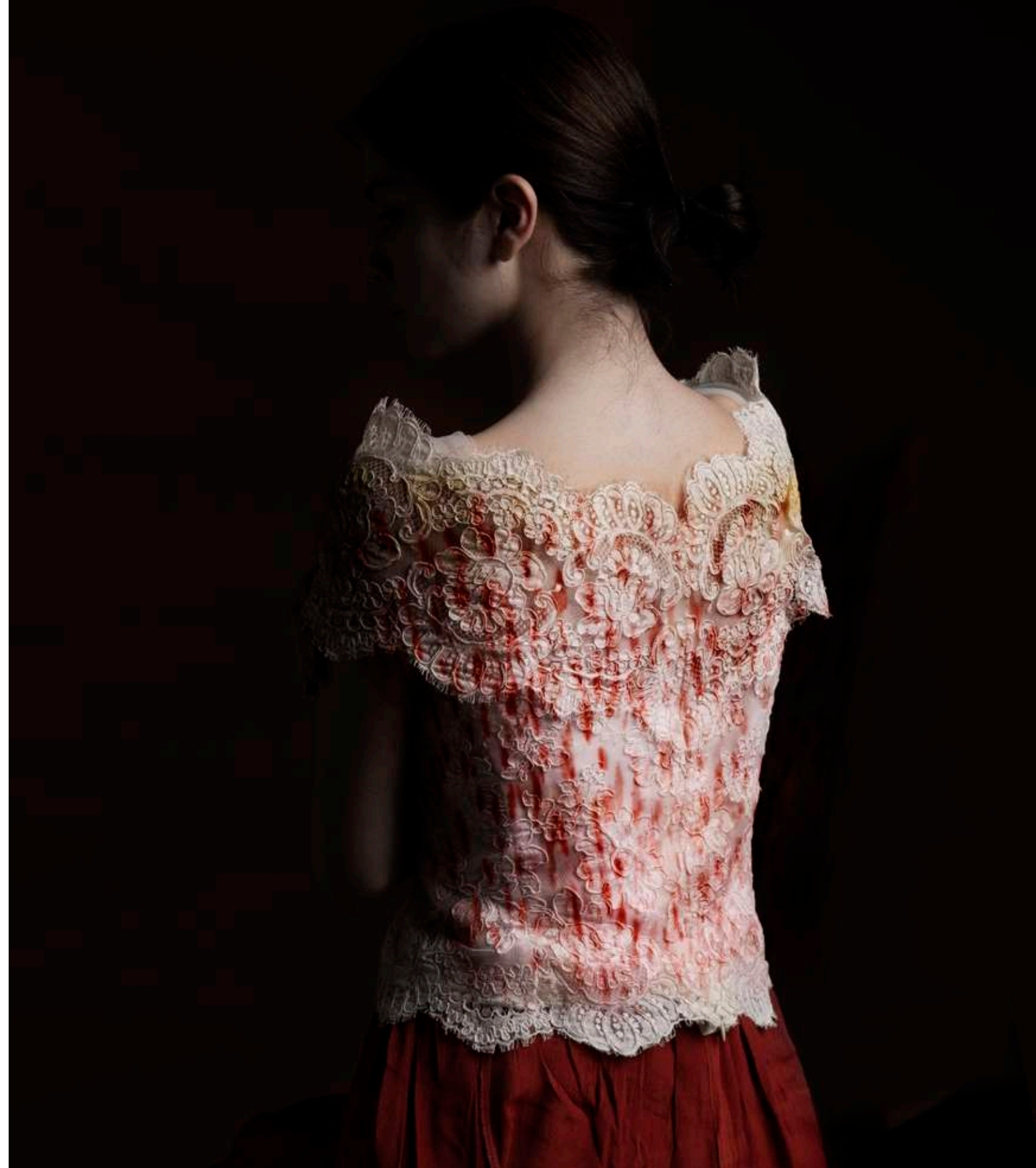




Los sueños se convierten en polvo de estrella.

—

Dreams turn into star dusts.



...cargamos con la historia del mundo en nuestros huesos.

—
...we carry the story of the world in our bones.



El cuerpo se expande ... es como tirar una piedra en el lago para ver sus ondulaciones.

—
The body expands... it is like throwing a stone to a lake to watch the undulations.



Desasirse para liberarse, adhiriendo a nosotros la inteligencia de las plantas.

Disengage ourselves to be free, adhering to the intelligence of the plants.







PROCESO CREATIVO



CECILIA AVENDAÑO



CREATIVE PROCESS





ENFERMEDADES PRECIOSAS | MAKING OF



ISABEL CROXATTO
GALERIA

<https://vimeo.com/252216439>



EL SUAVE GOTEO DEL TIEMPO RUEDA PIERNA ABAJO Y TIÑE EL PRESENTE DE ROJO.
LA PRIMERA CICATRIZ PALPITA BAJO SUS DEDOS.
TODAS LAS ALICIAS GRITAN. TODAS LAS ALICIAS CRECEN.
Elisa McCausland



THE SOFT DRIPPING OF TIME ROLLING DOWN THE LEG AND DYING THE PRESENT TO RED.
THE FIRST SCAR THROBS UNDER HER FINGERS.
ALL ALICE'S SCREAM. ALL ALICE'S GROW.
Elisa McCausland

Fig. 18

Partes del Tronco / Corte Transversal: a.) Corteza, b.) Cmbium, c.) Albura (Xilema), d.) Duramen, e.) Médula.
Parts of the Trunk / Cross Section: a.) Cortex, b.) Cambium, c.) Sapwood (Xylem), d.) Heartwood, e.) Marrow.

El proceso creativo inicia en los sueños y búsquedas de Cecilia Avendaño sobre su cuerpo, los secretos que éste anida, sus manifestaciones físicas y exudaciones. En este recorrido se sumaron otras voces, conversas e investigaciones de un equipo interdisciplinario que aportó en la materialización de elementos que simbolizan los estados oníricos y las transmutaciones físicas: Andrea Josch, Rocío Cano, María José Torres, Omar Van De Wyngard, Soledad Donoso, Daniela Fabres, Damián Melys, Juana Gómez, Felipe Cáceres Normand, Antonio Contreras, Paulo Méndez, Pame Briceño, Constanza Valenzuela. Las ilustraciones de Álvaro Arteaga y Daniela Ramírez nos transportan desde la botánica a los ensueños del espacio donde todo converge. Sesiones, recolección de objetos, representación de sueños... para volver a las relaciones, vínculos y derivas que nos proponte Avendaño sobre las imágenes y sus infinitas interpelaciones.

RELACIONES, VÍNCULOS, DERIVA.



INTERACTIONS, BONDS, ARISE

The creative process started with dreams and searches made by Cecilia Avendaño about her body, all the secrets that are nested inside, the physical manifestations and what exudates from it. On this journey, other voices where part of, conversations and research from an interdisciplinary team contributed to the materialization of this elements that symbolize the oneiric and physical transmutations: Andrea Josch, Rocío Cano, María José Torres, Omar Van De Wyngard, Soledad Donoso, Daniela Fabres, Damián Melys, Juana Gómez, Felipe Cáceres Normand, Antonio Contreras, Paulo Méndez, Pame Briceño, Constanza Valenzuela. The illustrations by Álvaro Arteaga and Daniela Ramírez transport us from botany to the dreams of those spaces where everything converges. Work sessions, the collection of objects and representation of dreams ... to return to the Interactions, bonds, arise that Avendaño propose us about images and their infinite interpellations.

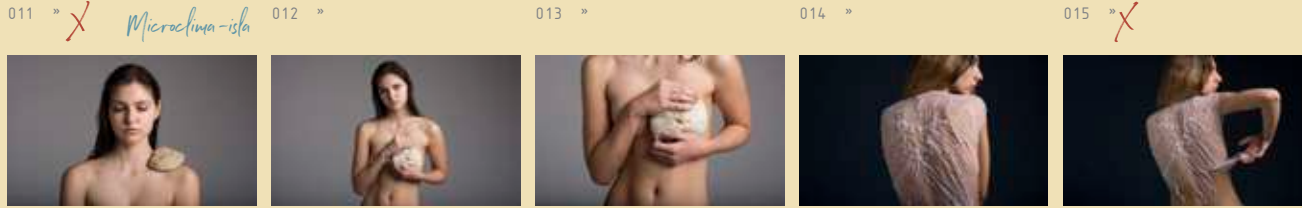
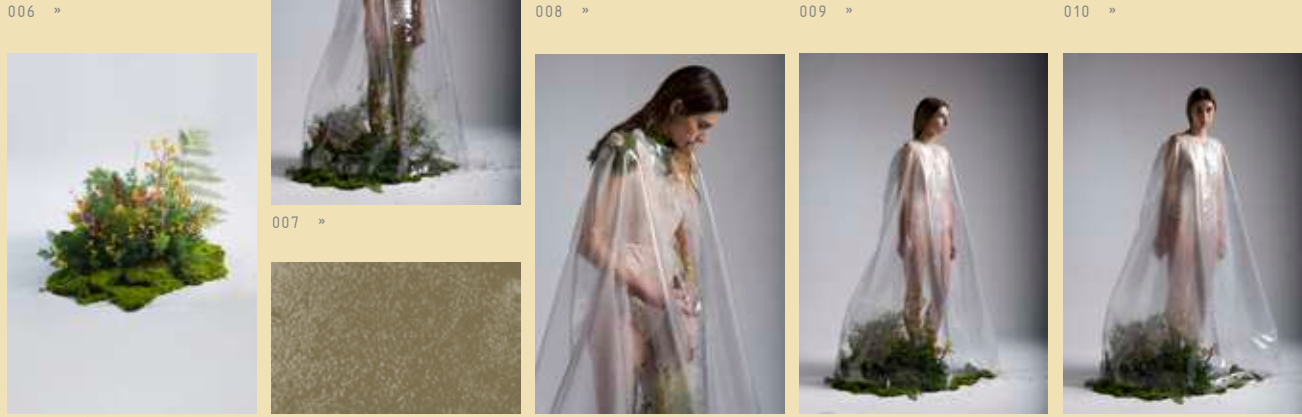
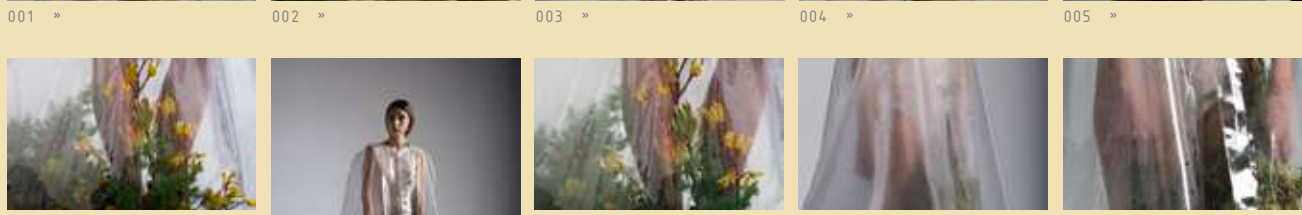


Fig. 19
Conceptos, y proceso selección de imágenes
Concepts and image collection process

PROCESO / PRE-SELECCIÓN RELACIÓN ENTRE EL HUMANO Y LA NATURALEZA	SESIÓN:	REFERENTES:	FECHA:
	<i>Los estudios de humedad</i>	<i>Isla - Microclima - Humedad</i>	<i>23 / 07 / 2017</i>

enfermedades precisas

*Vestuario e inclusión
humedad a microclima-isla*



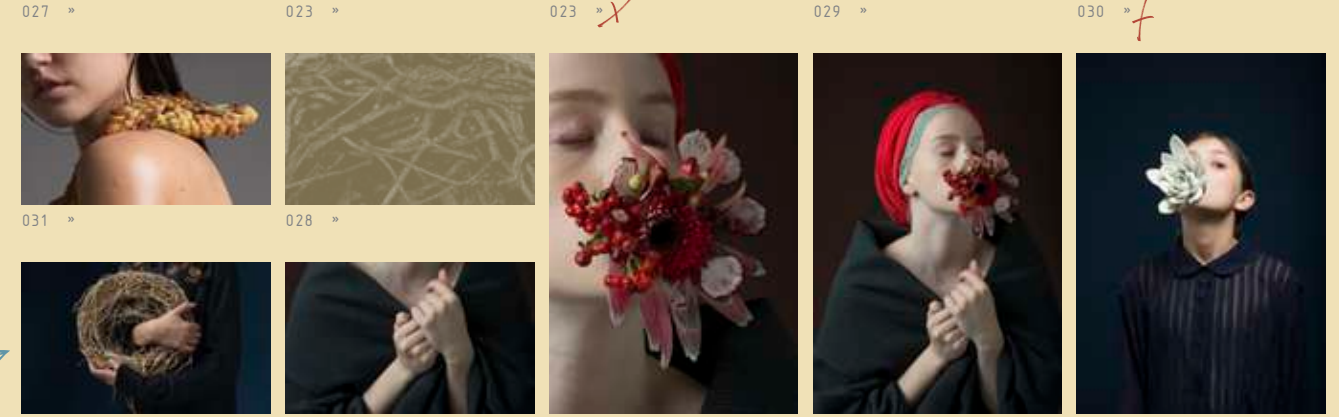
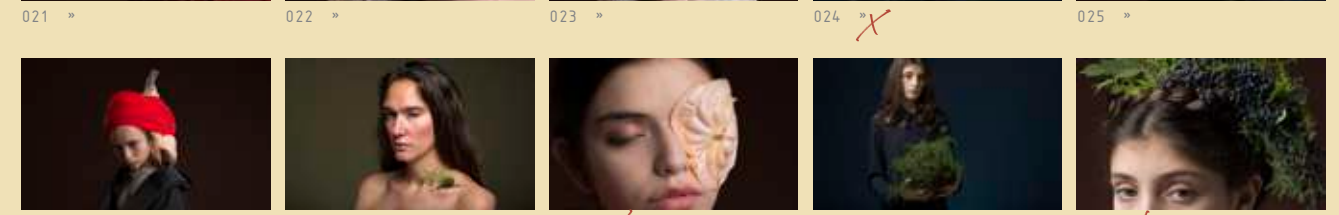
*Se entiende entonces utilización de elementos
como metáforas entre lo aparente y lo auténtico.*

El recambio de piel

PROCESO / PRE-SELECCIÓN LA FLORACIÓN	SESIÓN:	REFERENTES:	FECHA:
	<i>Retratos / Estudios</i>	<i>El inconsciente habla en metáforas</i>	<i>04 / 04 / 2018</i>

*Virginia Woolf diría que "el estar enfermo es
un estado en el cual se ve mejor el cielo"*

*Aca el de proceso de construcción
imaginaria de floraciones*



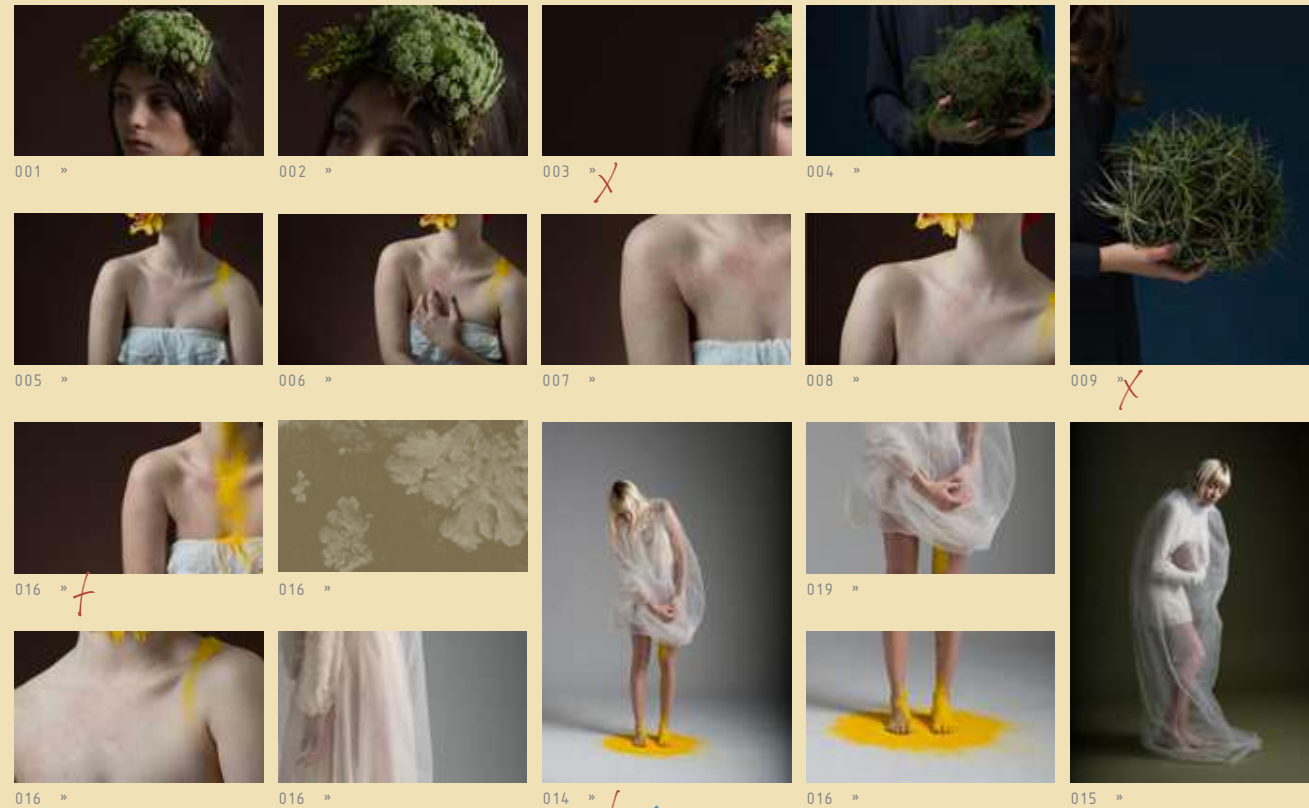
*Anidando:
Nido de raíces / Raíz tronco*

los sonidos de las piedras son reverberancias de la tierra



PROCESO / PRE-SELECCIÓN	SESIÓN:	REFERENTES:	FECHA:
RELACIÓN ENTRE EL HUMANO Y LA NATURALEZA	Retratos / Estudios	Archivo de sueños y pesadillas	13 / 07 / 2018

"toda enfermedad, toda herida es una transgresión de las fronteras del espacio corporal, más o menos dolorosa y más o menos profunda, que 'abre' el espacio clausurado del cuerpo". (Denise León)

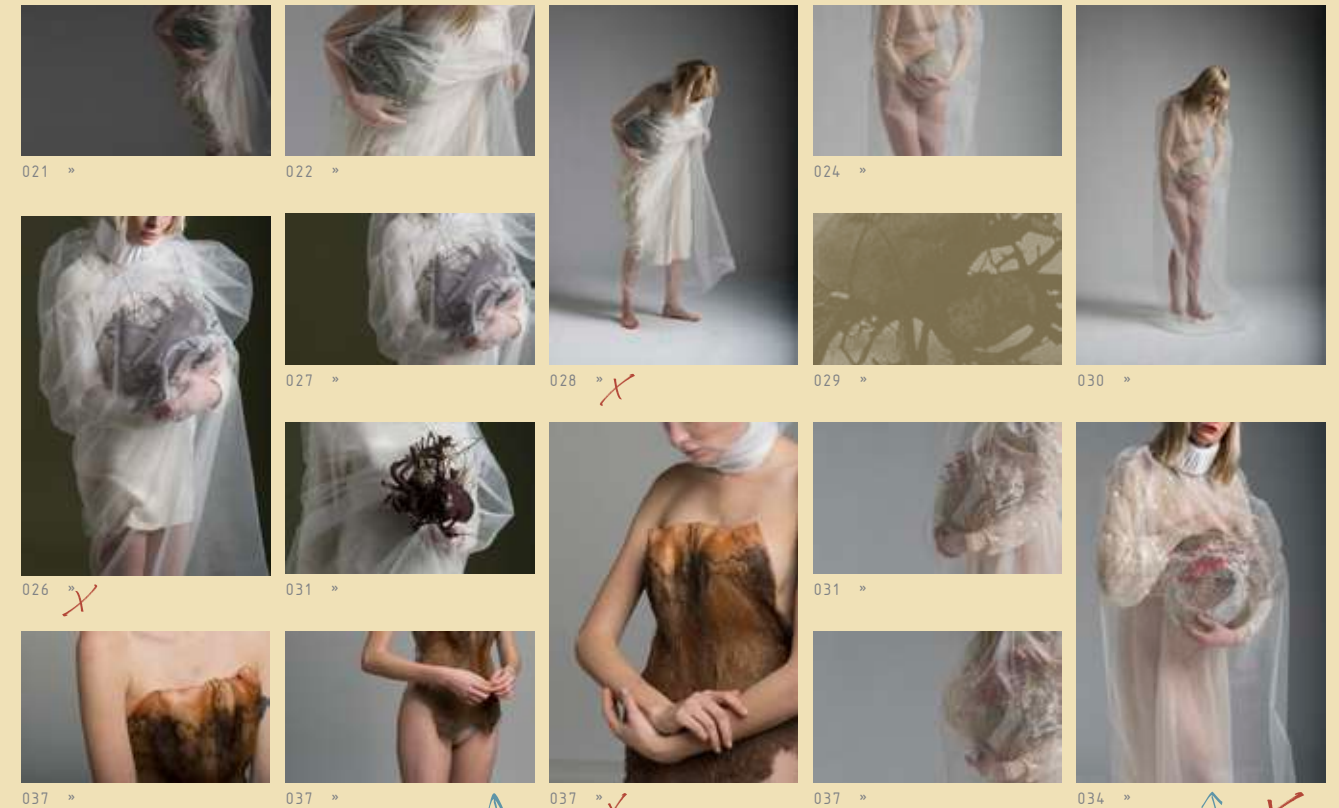


A la enfermedad se le señala y encasilla, se la juzga.

PROCESO / PRE-SELECCIÓN	SESIÓN:	REFERENTES:	FECHA:
INTERIOR-EXTERIOR	Retratos / Estudios	Archivo de sueños y pesadillas	02 / 09 / 2018

El espíritu / la materia















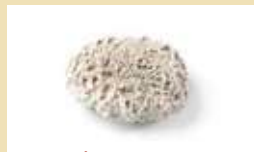








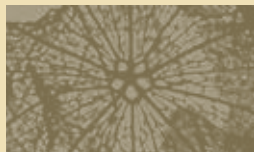







El enfermo ingresa a un estado de dolor, pero sobre todo de marginalidad, donde es incapaz de escuchar sus propios impulsos, contener su propio cuerpo.



Corteza / Segunda piel / Coraza

Contención / Sustener / Llevar

PROCESO / PRE-SELECCIÓN OBJETOS	SESIÓN:	REFERENTES:	FECHA:
	<i>Piedras, hojas, ramas</i>	<i>Mi jardín, el bosque, la playa</i>	<i>18 / 11 / 2018</i>

				
001 »	002 »	003 » X	004 » f	
				
005 »	006 »	007 »	008 » f	009 » X
				
016 »	016 »		019 »	
				
016 » X	016 » f	014 »	016 » f	015 »
				
005 »	006 »	007 »	008 »	008 » X
				
016 » f	016 »		019 »	
				
016 »	016 »	014 » X	016 » f	015 » X



PROCESO / PRE-SELECCIÓN	SESIÓN:	REFERENTES:	FECHA:
RELACIÓN ENTRE EL HUMANO Y LA NATURALEZA	<i>Retratos / Estudios</i>	<i>Luces y penumbras</i>	<i>04 / 01 / 2019</i>

Para la persona encerrada en su mente, el mundo en si mismo es su mal sueño. (Sylvia Plath)



PROCESO / PRE-SELECCIÓN	SESIÓN:	REFERENTES:	FECHA:
RELACIÓN ENTRE EL HUMANO Y LA NATURALEZA	<i>Retratos / Estudios</i>	<i>Pólvos y humedales</i>	<i>23 / 01 / 2019</i>

Death makes us sad, but it can also make us feel more alive. (Sally Mann)



CECILIA AVENDAÑO | PRESS

ISABEL CROXATTO
GALERIA

PUBLIC ART

THE MONTHLY PUBLIC ART MAGAZINE
WWW.ARTINPOST.CO.KR OCTOBER 2018

미술
주간
2018

9 771975 643707
ISSN 1975-6437
10

145
201810

대한민국 미술계 일자리
**situation of
art jobs in korea**

우수콘텐츠잡지 2018



FESTÍN DE ARTE #21. Bajo este formato de muestras colectivas que realiza Isabel Croxatto Galería cuatro veces al año se presentan durante el mes de febrero Andrea Lería, Andrea Wolf, Carolina Muñoz, Cecilia Avendaño, Francisco Uzabeaga, Juvenal Barria, Miss Van, Ulises Mazzucca y Víctor Castillo.

📍 ISABEL CROXATTO GALERÍA, LA PASTORA 138 B, LAS CONDES.

ENFERMEDADES *preciosas*



El libro de la artista visual Cecilia Avendaño recoge su más reciente serie fotográfica y cuenta con la colaboración de curadores, diseñadores y expertos en botánica.

LA ARTISTA NACIONAL CECILIA AVENDAÑO presenta su libro *Enfermedades preciosas*, publicación que plasma, a través de textos, ilustraciones e imágenes, el proceso creativo de su serie fotográfica del mismo nombre, que nació en 2015 y que, luego de presentarse junto a Isabel Croxatto Galería en Santiago, Estambul y Hong Kong, culminará con una exposición entre los meses de octubre y noviembre en la Sala de Arte CCU. *Enfermedades preciosas* puede tomarse como una bitácora, en un lenguaje artístico y personal, del proceso emprendido por la artista en el que –inspirada por el retrato clásico, y a través de la posproducción digital– explora la problemática contemporánea sobre la manipulación de la belleza y la identidad, y la somatización del cuerpo femenino y sus complejas relaciones con la psiquis y la cultura. La botánica juega un papel fundamental consumiendo y transformando las nociones occidentales de belleza mediante la aparición de híbridos vegetales sobre los cuerpos de mujeres creadas digitalmente por la artista.



EL LIBRO SERÁ PRESENTADO POR LA CURADORA ANDREA JÖSCH, la psicoanalista Constanza Valenzuela, el escritor Juan José Richards y la galerista Isabel Croxatto.

Dónde

→ **SALA DE ARTE CCU**
Vitacura 2680,
Las Condes.

→ **CUÁNDO**
Miércoles 26 de
junio a las 19.30.

Lanzamiento de libro "Enfermedades Preciosas" de Cecilia Avendaño en Sala de Arte CCU

por El Mostrador Cultura | 17 junio, 2019



Compartir Lanzamiento de libro "Enfermedades Preciosas" de Cecilia Avendaño en Sala de Arte CCU

Twitter

Compartir

Imprimir

Enviar por mail

Rectificar

- En Sala de Arte CCU, Vitacura 2680, Las Condes
- Miércoles 26 de junio, 19:30 horas
- Entrada liberada

La reconocida artista visual Cecilia Avendaño (Santiago, 1980) presenta su libro "Enfermedades Preciosas", publicación que plasma, a través de textos, ilustraciones e imágenes, el proceso creativo de su serie fotográfica "Enfermedades Preciosas" que nació en 2015 y que, luego de presentarse junto a Isabel Croxatto Galería en Santiago, Estambul y Hong Kong, culminará con una gran exposición a desarrollarse entre los meses de octubre y noviembre en Sala de Arte CCU.

El lanzamiento contará con la presencia de la artista y será presentado por la curadora Andrea Jösch, la psicoanalista Constanza Valenzuela, el escritor Juan José Richards y la galerista Isabel Croxatto.



Videos



ENFERMEDADES PRECIOSAS

www.isabelcroxattogaleria.cl

Esta publicación recoge el trabajo más reciente de la artista nacional Cecilia Avendaño donde, a través de textos, ilustraciones e imágenes, queda de manifiesto su proceso creativo de su serie fotográfica nacida el 2015 Enfermedades Preciosas. El libro indaga en la problemática contemporánea sobre la manipulación de la belleza y la identidad, la somatización del cuerpo femenino y sus relaciones complejas con la psiquis y la cultura.

HOME

26.06.19

CECILIA AVENDAÑO LANZA SU LIBRO ENFERMEDADES PRECIOSAS

Enfermedades a la piel, somatizaciones, desconexión y distanciamiento de los procesos naturales son los temas tratados por Cecilia Avendaño en su nuevo libro *Enfermedades Preciosas*, libro que agrupa las ideas iniciales, el proceso creativo y el trabajo final de su serie fotográfica. Conversamos con la artista sobre el lanzamiento del libro, sus ideas e inspiraciones y el imaginario detrás de sus obras.

ENTREVISTA: Colomba Molina.



Enfermedades Preciosas, el libro que recientemente lanzó la reconocida artista visual chilena Cecilia Avendaño, es una bitácora del proceso creativo que hay detrás su serie fotográfica. El trabajo de Avendaño está cargado de investigación y se caracteriza por su tratamiento minucioso, en el cual la artista toma fotografías a diversas personas y luego las une en un intenso trabajo de postproducción digital, creando a personas totalmente nuevas. En una obra que muchas veces ha sido confundida con pintura, Avendaño nos habla de lo temerario, de las enfermedades a la piel, de las somatizaciones, y de la desconexión con la naturaleza.

El libro —edición bastante limitada, de tan solo 500 ejemplares— busca ser una introducción al trabajo de Avendaño, previo a la exposición de la serie fotográfica que se desarrollará en los meses de octubre y noviembre.

ARCHIVOS



FOLLOW ABOUT CONTACTO

SEARCH

HOME

SEARCH



ARCHIVOS



FOLLOW ABOUT CONTACTO



Cecilia Avendaño reúne todas las imágenes de su serie "Enfermedades preciosas"

Señoritas imposibles toman asiento en elegante libro

Junto con las aplaudidas composiciones digitales de la artista, la publicación contiene textos y fotos que documentan su proceso creativo.

RODRIGO CASTILLO R.

Si Cecilia Avendaño fuera directora de cine, se podría decir que su libro *Enfermedades preciosas* —recién lanzado por Isabel Croxatto Galería— constituye una auténtica superproducción: se trata de un elegante volumen de tapa dura, impecablemente editado, que en 160 páginas reúne por primera vez la totalidad de las imágenes que integran la serie que da título a la publicación, incluyendo varias que nunca antes habían sido mostradas en exposiciones.

En esos inquietantes fotomontajes digitales, en los que combina rasgos faciales de diferentes modelos humanas para ensamblar criaturas de belleza imposible y extraterrestre, la artista ha incorporado, en el último tiempo, elementos vegetales que parecen brotar de las tradicionalmente immaculadas pieles de sus personajes. De esa manera, sus heroínas con rostros de muñecas hipnóticas presentan, ahora, fisonomías intervenidas por apariciones de musgo, polen, hojas y pétalos. El libro contiene todas esas visiones, acompañadas por textos de diversos especialistas y por fotos e ilustraciones que dan cuenta de la in-

Avendaño busca despojar al vocablo "enfermedad" de su carga negativa.



vestigación visual y conceptual desarrollada por la autora.

"Me parece interesante pensar en los ciclos, en estos diez años que han transcurrido desde mi primera exposición. Este es mi primer libro y para mí es un hito: hace cuatro años comencé a explorar en lo que hoy es la serie *Enfermedades preciosas*, y el libro viene a dar inicio al cierre de este ciclo creativo", dice Avendaño.

En sus composiciones, la artis-

ta busca despojar al vocablo "enfermedad" de su carga negativa, para sugerir que toda dolencia corporal es, en el fondo, una manifestación palpable de necesidades espirituales que deben ser atendidas cuanto antes.

"*Enfermedades preciosas* es una reflexión en profundidad sobre la necesidad patológica de conectar con los principios naturales que rigen nuestros ritmos vitales, y de extrañamiento en relación a la

maquinaria de ocultamiento que construye imágenes "adecuadas" para la vida en la sociedad contemporánea. La enfermedad constituye la metáfora del síntoma precioso, que expone una parte relegada de nuestra existencia más íntima", explica la autora.

—¿Realmente sientes que con este libro estás cerrando una etapa de tu carrera?

—Siento que, más que cerrar una etapa, estoy abriendo nuevas

Un montón de gente

Cecilia Avendaño trabajó con un equipo multidisciplinario para crear su serie "Enfermedades preciosas". Entre sus asesores incluyó a teóricos del arte, diseñadores, sicólogos e incluso especialistas en botánica. En el libro, cuyo diseño gráfico estuvo a cargo de Patricio Vallejos, ese carácter colaborativo se refleja en los textos que aportan especialistas como la fotógrafa y académica Andrea Jösch (quien fue curadora del proyecto), la escritora Rocío Cano, la investigadora española Elisa McCausland y el teórico del arte Sergio Rojas. Daniela Ramírez y Álvaro Arteaga, en tanto, realizaron ilustraciones que expanden el universo visual de la autora.

formas de explorar. Fue muy importante para mí darme el tiempo suficiente de desarrollar este último proyecto que se ve condensado en el libro; eso me ayudó a observar con mayor profundidad y, como consecuencia, se abrieron infinitas posibilidades junto a un gran equipo de trabajo, para seguir investigando, tanto en lo teórico como en lo visual.

—¿Qué beneficios te produce el formato libro?

—Creo que el formato libro tiene mucho que aportar. El diseño editorial siempre me ha atraído mucho. Este libro es un mapa, un laberinto de caminos diversos para que quien quiera adentrarse pueda no solo hacerlo leyendo mi obra, sino también a través de un recorrido creativo de metáforas a las cuales cada quien aporta con su propia visión.



Artes y Cultura

Miércoles 03 julio de 2019 | Publicado a las 09:50 - Actualizado a las 12:14

Cecilia Avendaño: "Parto con mis sueños pero al final el trabajo es visceral e intuitivo"

Por Ezio Mosciatti



Enfermedades Preciosas, Cecilia Avendaño (c)

¿Encontraste algún error? Avisanos

730 visitas

a- A+



"Mis creaciones surgen desde mis sueños, somatizaciones y desde lo emocional", afirma la artista visual que presentó hace unos días el extraordinario libro "Enfermedades Preciosas".

Mezcla de una estudiada fotografía y trabajo digital, Cecilia Avendaño trabaja con sus sueños y pesadillas, con sus miedos, y con sus referentes artísticos como es el Barroco y artistas como Vermeer, Rembrandt o Archimboldo.



COSAS del ARTE

- Teatro familiar en Temporales 2019: la imaginación subvierte la realidad
- Detrás de las Máscaras: "Pateando piedras", teatro musical multitudinario
- Detrás de las Máscaras: Guillermo Calderón y Elsa Poblete infiltran "Dragon" y "Medianoche"

MÁS NOTICIAS

Destacados



Pocos objetos sabemos hacer tan bien en Chile como los libros. Resulta curioso que un país tan entregado a la economía terciaria se haya vuelto la fértil provincia para el retorno de las artesanías. Arquitectura, cine y mundo editorial son terrenos donde la calidad se vive en productos únicos, delicados acabados y florituras de diseño. Inclusive los querubines más duchos en los memes adoran el tierno plegado de los fanzines *low cost*. Lo virtual y lo real se abrazan con ternura en un círculo virtuoso. De ningún artista se puede decir que esta dialéctica sea tan intensa como de **Cecilia Avendaño**. Para el público nacional, sus fotografías representan un cuerpo de obra propio de los divertimentos del mundo digital: modelos que, gracias al retoque de la post-producción, se convierten en lúgubres y tubulares doncellas en el límite del reticular pixel. Aunque se ha mantenido en una línea similar de obra, este año Cecilia Avendaño entrega una maravillosa publicación impresa. De tapa dura, todo color, variedad de papeles y desplegados en su interior, el libro consagra el interés creciente de los artistas por las publicaciones de lujo (véase la voluminosa entrega de Nicolás Franco). Lo cierto es que el arte de hacer libros (Publishing, según Fernanda Aránguiz) lleva la delantera cuando los museos han abandonado del todo su máxima más importante para con el público: Dios está en los detalles. En el formato libresco todo es superior y no se trata sólo de una tipología, como los catálogos en los 90, sino de todo un mar de soportes, materialidades y tipografías. La entrega lleva por título «Enfermedades preciosas» y presenta un conjunto de piezas fotográficas, una serie de escritos analíticos (Andrea Jösch, Rocío Cano y Sergio Rojas), los vestigios del proceso creativo y el registro de bellos fragmentos naturales. Justamente en este asunto menor, la autora manifiesta un humor absolutamente desconocido: una extraña rama pasa a

llamarse «Raíz encontrada para hacer fuego»; un ensamblaje se titula «Objeto inspirado en un órgano humano»; a un hogar pajarístico lo nombra como «Nido indefenso». La relación entre texto e imagen se vuelve un terreno de



«Enfermedades preciosas», de Cecilia Avendaño

experimentación donde emerge una mentalidad inusitada, lúdica y arqueológica. El fondo del asunto se encuentra en el particular choque entre lo natural y lo humano (el previo a lo virtual y lo real): los cuerpos gastados por la corrosión de lo enfermo se vuelven nítidos, vívidos y fijos con las herramientas interminables de photoshop. Las divas de la moda en modo vegano se comportan como estáticas cariátides defensoras de la escala global de los *social media*. El contraste es brutal. Rocío Cano lo dice de la siguiente manera: “Pero, ¿existe una manera de ejercer poder sobre nuestros cuerpos, sobre nuestra existencia sin tener que arrojarnos al abismo?”. ¿Cuál es ese abismo hoy? El pozo insondable de toda la

información almacenada en megas de trabajo diario con la pantalla líquida, cuya presencia es tan volátil como lo es el fulgor obscuro de la pestilencia de un cuerpo herido.

Por extraño que sea, la entrega de Cecilia Avendaño permite que el lector penetre en sus imágenes pero no se sienta del todo abandonado en un mundo de las representaciones del dolor. Lo acompaña un pensamiento visual que deconstruye todo un proceso artístico que el formato libro es tan preciso para captar y transmitir. Ejemplo para sus contertulios *millennials*. 📖



News 2019 Art Prize · 7 min read

Digital Art Award Finalists Announced



News 2019 Art Prize · 8 min read

Stocksy United Photography Award Finalists Announced



News 2019 Art Prize · 8 min read

Sculpture Award Finalists Announced

#484

VIERNES
27 DE SEPTIEMBRE
2019

UNA REVISTA
DEL GRUPO
publimetr

CASAS



IMPERDIBLES
del Barrio Yungay

INSPIRACIÓN
BOTÁNICA
para octubre

zona
INMOBILIARIA

El viaje de
CECILIA AVENDAÑO

ARTE [Cecilia Avendaño](#) [Fotografía](#)

Cecilia Avendaño exhibe nueva serie de criaturas enfermas y en transición

La artista que trabaja con fotografía digital y es una de las más cotizadas de la escena local, inaugura este jueves la muestra *Enfermedades preciosas* en Sala CCU.

Denisse Espinoza A. 8 Oct 2019 06:26 pm



Imagen Cecilia Avendaño, EP 14, *Enfermedades Preciosas*, 2019. Fotografía y fotomontaje digital, 135 x 93 cm.jpg. Crédito: Cortesía Isabel Croxatto Galería.

COMPARTIR



Desde niña, Cecilia Avendaño (1980) estuvo obsesionada con el rostro humano. A los 14 años, cuando tomó un curso con Luis Poirot, sabía que su futuro era la fotografía, y su tema, registrar lo que nos diferencia y nos une como humanos, a través del retrato. En esa época tomaba fotos en la calle con su cámara análoga y lo siguió cuando estudiaba Arte en la U. de Chile, pero un día todo cambió. “Estaba tomando fotos cerca de Plaza Italia y me detuve a descansar en una banca. Un tipo se sentó a mi lado y me quitó la cámara mientras me amenazaba con una pistola. Fue horrible. Tenía 19 años y quedé traumada, no pude volver a salir a tomar fotos”, cuenta.

Veinte años después, Avendaño es una de las artistas mejor posicionadas del mercado local con una obra que se basa en el retrato, pero digital.

Este jueves abre en galería CCU su exposición *Enfermedades preciosas*, donde exhibe el cierre de una investigación de cinco años en torno a la construcción de personajes femeninos, que son el resultado de una mezcla de rasgos: narices, bocas y ojos que la fotógrafa procesa meticulosamente en el computador.



Isabel Croxatto Galería junto a **CCU en el Arte** presentan *Enfermedades Preciosas*, exposición individual de la reconocida artista **Cecilia Avendaño** (Santiago, 1980) que reúne por primera vez la totalidad de su aclamada serie fotográfica homónima. La muestra tendrá lugar en Sala de Arte CCU del 10 de octubre al 22 de noviembre, y cuenta con la curaduría de Andrea Jösch. La exposición llega tras el lanzamiento del exitoso libro de artista *Enfermedades Preciosas*, publicado en junio pasado.



Portada / Para Ver (Y Reflexionar): Enfermedades Preciosas

TIEMPO LIBRE Tiempo libre

Para ver (y reflexionar): Enfermedades preciosas

Equipo Paula 24 Oct 2019 11:30 am



COMPARTIR

ACCESIBILIDAD - a^a + ☀️ 🌙

La artista Cecilia Avendaño presenta por primera vez de forma íntegra su serie Enfermedades preciosas en una potente exposición que ocupa toda la Sala de Arte CCU. La muestra, curada por Andrea Jösch, es el resultado de cinco años de investigación de la artista sobre la representación de lo femenino y la expresión de la vulnerabilidad. Son 19 retratos de niñas que padecen de misteriosas enfermedades a la piel, rodeando un espectacular invernadero con plantas de interior. Esta somatización es una reflexión visual sobre lo que esconde y a la vez es capaz de mostrar el cuerpo femenino. Muy recomendada para ir con niños. Vitacura 2680, de lunes a viernes de 10:00 a 18:00 h, hasta el 22 de noviembre.

Las exposiciones del mes: foco en lo femenino y en la reconexión con la tierra

IMELDA SOTO

Con su mirada siempre abierta a los hechos y temas que marcan la actualidad, Calazasoma (1968) lleva casi cinco décadas viendo el mundo a través de la fotografía periodística. Sus obras muestran imágenes con líneas rectas o curvas, además de una pizca de humor, y han aparecido en distintos museos de Santiago. El artista digitalmente y las imprime en papel bond, para luego pegarlos en el sílex irruento y sumar quizás algún otro elemento, como pizarra. Ahora quiere también exhibir el collage.

“Cuando empecé, me encantó la experiencia, pero luego me dio buena forma de entender mi trabajo de la calle. Eso sí, el año es un collage atípico. Primero amo la obra digitalmente y después la desmenuzo, para imprimirla en papeles ligeros de fondo y luego recomponerla. Después, los intervengo. Con esto, no sé mucho cuál es mi obra, ni la que he hecho en la calle, o cuando la reconstruyo en el collage, o lo que falta a mi Instagram (‘Instagram así’, explica el artista, que responderá estas imágenes hasta el 29 de noviembre en la Galería Espora (Apocálindo 5072). “Por todo esto, a para el mes, la muestra se llama ‘Same same but different’”, completa.

Una investigación de raíz periodística también tiene en su programación, hasta el 22 de noviembre, en la Sala de Arte CCAU (Vitacura 2490). “Está basada en procesos”, curada por Andrea Bachi y apoyada por Catalina Isabel Cruzato, autora de obras de Cecilia Arendano (1981), artista formada en la Universidad de Chile y quien hace más de una

Mientras una pintora y una artista digital presentan sus investigaciones sobre el ser mujer, también es posible apreciar muy diversos collages sobre la actualidad, o un reflexivo trabajo que invita a observar la naturaleza.



En su exposición “Same same but different” hasta el 29 de noviembre, en Galería Espora, el fotógrafo y artista visual Calazasoma explora un collage “híbrido”.

década y comenzó a componer rostros a partir de sus líneas de imágenes propias y de archivos. Ya entonces era libre, un trozo de piel, ojos... Y así, analizado en el fotomontaje digital.

La investigación de Arendano comenzó hace más de cuatro años y la desea verla junto con otros profesionales, desde diseñadores hasta bailarines. El centro lo fijó en la idea de lo femenino y lo que hoy significa ser mujer. El posteo a mí mismo en internet y rápidamente apareció el dolor como tema. También la actual desconexión de los seres humanos entre sus cuerpos y sus posi-

bles consecuencias. Pero también enfermedades y normalización. “Llegué al concepto de ‘enfermedad prelevada’, porque creo que la única forma de entendernos es a través del cuerpo y estos dolores o padecimientos revelan mucho, abriendo un espacio para la conexión”, explica. Su primera investigación en internet con especialistas, desde bailarines, desde también van apareciendo los retratos femeninos.

Un collage totalmente distinto en su formato, pero no en sus antecedentes de observación social, es el de Lora Cairón (1948) —nacido Thierry y De-

Fez— en la Galería del Taller 99 (Zañartu 1316). El autor, conocido como el escultista de Valparaíso, montará una selección de sus silbidos y líneas gráficas hasta formar un vibrante, bajo el título: “Impresiones chilenas (silbo)”.

La misma situación al contrario, complementada o como derivado de anteriores, ha sido el caso de al artista Patrick Stogger (1970) durante la creación de las piezas que exhibe —hasta el 29 de noviembre— en “Si total, aquí no hay nada”, en la Galería Patricia Ready (Erpo 3125). “Fue un día en que me acordé de mi mamá y me acordé de mi papá”, dice. En una invitación a observar



Cecilia Arendano presenta la muestra “Enfermedades prelevadas” hasta el 22 de noviembre en la Sala CCAU.

MÁS PARA VER

- “Parque eterno”, del venezolano Mirco Montecinos, hasta el 23 de noviembre (18a Esca, José María de la Cruz 1208, Providencia).
- “Trama abierta”, colectiva de Iván Carrapel, Nicolás Ortúzar y Jorge González, curada por Carlos Navarrete, desde el 9 de noviembre (Factoría Arte Santa Rosa, Santa Rosa 2200, Santiago).
- “The Land of Champions”, de Carolina Ortega (CCU, Av. Providencia 927).
- “Cómulo”, de Álvaro Sánchez y “Sacrificio”, de Juana Ojeda, en Galería HSC (Av. Venezuela Norte 2070, Vitacura).

(1978). Y su deseo que esta proyección sea un momento de investigación y reflexión en diversos espacios, en los que se utilicen sus hábitos de moda.

En la Sala Crítica de la galería y con curaduría de Carolina Cairón, por que sí, Francisco Fischer (1972), creador del género del “bata”, presenta “Cuerpo explorador de todo, cuerpo de fondo”, una exposición que se inspira en la película “Contact”, basada en el libro de Carl Sagan. “Este proyecto —apunta Fischer— se desarrolla como una novela de ciencia ficción, que, como todas, está basada en la, en el futuro o en el pasado. En un futuro plausible que sea un mundo del presente, con un pasado inventado, como todo pasado siempre lo es, embudo en las palabras que repetimos sin conocimiento de causa, en el lenguaje que siempre nos está hablando”.

Stogger creativo, por ejemplo, una composición vegetal y lineal, y un paisaje construido —en vitrinas— a partir de los objetos, dibujos y observaciones que recopiló durante sus caminatas, con la compañía de la bióloga Gabriela Zappala

"Enfermedades preciosas", una exposición que aborda la somatización de dolencias, la belleza y la identidad

La muestra, de la artista Cecilia Avendaño, se expone actualmente en la Sala de Arte CCU y estará disponible hasta el 26 de noviembre.

19 de Octubre de 2019 | 07:57 | Por M. Álamos, Emol



Los retratos de mujeres contienen elementos de la naturaleza como raíces y plantas.

Cortesía Sala de Arte CCU

SANTIAGO.- La exposición de la artista nacional **Cecilia Avendaño** "Enfermedades preciosas", que aborda la problemática de la manipulación de la belleza y la identidad en la sociedad occidental, está siendo exhibida -con entrada liberada- en la Sala de Arte CCU.

NOTICIAS RELACIONADAS



La instalación contiene **19 imágenes de gran formato con retratos de mujeres, y**



La nueva apuesta de
**CECILIA
AVENDAÑO**

La reconocida artista explora el mundo de las enfermedades como lenguaje del cuerpo humano, y las resignifica en una muestra que materializa un trabajo introspectivo de cinco años.

Por Vanina Rosenthal

Santiago 93.7 FM
universo
Iquique 92.7 FM La Serena 92.9 FM Osorno 102.1 FM Valdivia 99.9 FM

ESCUCHA UNIVERSO EN VIVO



U

14/10/2019

Universos Paralelos con Constanza Michelson: La artista visual Cecilia Avendaño y las enfermedades raras





“No está mal ser bella,

lo que está mal es la obligación de serlo”

– Susan Sontag.

Así como las estrellas son parte de un ilusionismo cósmico, muchas de nuestras dolencias son fruto de un imaginario agravado por los estereotipos estéticos transmitidos –cual virus– generación tras generación. Una perniciosa sintomatología que trae consigo una somatización que la artista visual **Cecilia Avendaño** (Santiago, 1980) hace visible a través de estas *Enfermedades Preciosas*, que gracias a la colaboración con **Isabel Croxatto** Galería, llega a la **Sala de Arte CCU**, bajo la curaduría de **Andrea Jösch**.

Crítica de Arte Galería Patricia Ready, C.C. de Las Condes y CCU:

Gabinete, pestes, tapices

WALDEMAR SOMMER

Durante estos días de grave anomalía pública, no pocas exhibiciones han retardado su inauguración. Comentamos algunas que terminan en estos días. Destaquemos tres. Para empezar una de Galería Patricia Ready. Ahí, Patrick Steeger osa hacer arte, a través de una recolección de fragmentos y menudencias del paisaje todavía relativamente virgen. Y cumple plenamente su cometido. Para eso reúne una cantidad grande de aquellos materiales, distribuyéndolos como miniaturas dentro de 23 mesas vitrinas, a la manera de los gabinetes de ciencias naturales de centurias anteriores. Desde luego encontramos sus acostumbradas maderas, ahora simplificadas y reducidas al verismo directo de su estado natural. Sobre todo ha recolectado corteza y ramitas insignificantes.

También resultan protagónicos los organismos adheridos al leño: hongos, mohos, líquenes, musgos... A ellos se suman semillas —incluidos volátiles, etéreos dientes de león— y sus vainas protectoras, conchitas, piedras y piedrecitas coloreadas, restos de huesos mínimos y sus pulpas secas. Con semejantes elementos dibuja, compone, dignifica las distintas texturas y los colores propios con elegancia e inventiva formales. Así, cada una de estas colecciones luce límpida, hermosa, ajena a cualquier monotonía.

Una segunda parte de lo ex-

SI TOTAL AQUÍ NO HAY NADA
Patrick Steeger y su gabinete
 de ciencias naturales
Capas de recuerdo
 Belleza textil en Carolina
 Yrarrázaval
Enfermedades preciosas
 Apestadas niñas lindas de Cecilia
 Avendaño

puesto deja ver un mural constituido por secciones, una larga rama y sus acompañantes naturales. Tiene gracia constructiva y un refinamiento cromático indudables. La tercera etapa de la exposición de Steeger, asimismo, alude al conservacionismo ecológico con una tubular casa mínima, para agregar al paisaje y vivirlo directamente.

Tapices entre 1999 y 2019 nos entrega Carolina Yrarrázaval, en el Centro Cultural Las Condes. Sobriedad de diseño, austeridad cromática, hermosura textil los caracteriza. Intensamente transfiguradas, podemos hallar sus fuentes: los tejidos andinos, las abstracciones del siglo XX, además de decisivas gotas japónicas. De repente, un rojo a la vez apagado y vibrante —“Nostalgia”— nos trae el recuerdo de primeras épocas de la pintura paterna. En general, se hacen admirar las piezas del presente año. Portan protagónicos plie-



Muestra de Cecilia Avendaño en la Sala de Arte de la CCU.

gues y alforzas que, refinados, acentúan el esplendor táctil y su refinado efecto volumétrico. Tenemos, así, trabajos tan atractivos como “Oleadas de recuerdo” y sus ricas ondulaciones; la alforzada “Pequeñas capas”; “Capas andinas”, cuyo toque de violeta enciende, discreto, blancos, grises y negro. Destaca, por otro lado, la finura de un tapiz en lino y papel de seda con su brillo recatado, junto a “Brocado crudo” (2017) con el equilibrado bordado en su extremo derecho. Por su parte, dos rea-

lizaciones en yute según la técnica *shibori* (1999 y 2018) revelan el influjo de Oriente y la de fecha más reciente hasta se convierte en una vestimenta japonesa.

Cecilia Avendaño —Galería CCU— nos propone de nuevo sus adolescentes peculiares, por intermedio de fotomontajes digitales con color. Se trata, pues, de lindas púberes cercanas a la niñez, pero en las que ya despunta, acaso, la futura mujer objeto. Sus ojos y su boca parecieran indicarlo. Vestidas con elegancia y de to-

cado complicado, ya lucen de pies a cabeza, ya de medio o de tres cuartos de cuerpo, ya dejan ver solo su rostro o parte de él. No obstante, de algún lugar de la piel emergen señales de exóticas enfermedades, bien cual señales superpuestas, bien como irrupciones desde dentro. Muchas de estas pestes se vinculan con el mundo vegetal: manchas, hongos, raíces, hasta floraciones insólitas. Por otro lado, llama la atención la concurrencia actual antes infrecuente de las manos entre las que no falta la correspondiente a dama madura.

Una de las dos estampas expuestas más interesantes corresponde, en primer lugar, a aquella con la chica de espaldas sangrantes, cuyo rostro y brazo se hunden en la acostumbrada oscuridad pareja de estas fotos. Además de acierto formal, coincide con el claroscuro pictórico clásico. Tenemos, enseguida, la naturalidad sin afectaciones de la apenas adolescente que nos mira, a un tiempo, inocente—única dentro del conjunto— y asustada. Su temor serían los granos que irradian desde su mano.





“ISABEL CROXATTO”
GALERÍA

www.isabelcroxattogaleria.cl
contacto@isabelcroxattogaleria.cl
+ 56 9 94340011
Santiago, CHILE